

**Генеральная Ассамблея**

Шестдесят восьмая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
27 December 2013
Russian
Original: English

Второй комитет**Краткий отчет о 40-м заседании,**

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в пятницу, 6 декабря 2013 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Диалло (Сенегал)**Содержание**

Дань памяти Нельсона Манделы

Пункт 17 повестки дня: Вопросы макроэкономической политики
(*продолжение*)b) Международная финансовая система и развитие (*продолжение*)d) Сырьевые товары (*продолжение*)Пункт 19 повестки дня: Устойчивое развитие (*продолжение*)e) Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке (*продолжение*)g) Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его первой сессии в универсальном составе (*продолжение*)h) В гармонии с природой (*продолжение*)i) Устойчивое горное развитие (*продолжение*)Пункт 20 повестки дня: Осуществление решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и укрепление Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) (*продолжение*)Пункт 21 повестки дня: Глобализация и взаимозависимость (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Группы контроля за документацией (srcorrections@un.org) и вноситься в один из экземпляров отчета.

Отчеты с внесенными в них поправками будут изданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>).



- c) Сотрудничество в целях развития со странами со средним уровнем дохода
(*продолжение*)

Пункт 22 повестки дня: Группы стран, находящихся в особой ситуации
(*продолжение*)

- a) Последующая деятельность по итогам четвертой Конференции
Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам
(*продолжение*)
- b) Конференция по всеобъемлющему 10-летнему обзору хода осуществления
Алматинской программы действий (*продолжение*)

Пункт 23 повестки дня: Искоренение нищеты и другие вопросы развития
(*продолжение*)

- a) Проведение второго Десятилетия Организации Объединенных Наций по
борьбе за ликвидацию нищеты (2008–2017 годы) (*продолжение*)

Пункт 25 повестки дня: Сельскохозяйственное развитие, продовольственная
безопасность и питание (*продолжение*)

Пункт 26 повестки дня: На пути к глобальному партнерству (*продолжение*)

Организация работы

Заседание открывается в 15 ч. 35 м.

День памяти Нельсона Манделы

1. **Председатель** и члены Комитета воздают дань памяти Нельсона Манделы.

Пункт 17 повестки дня: Вопросы макроэкономической политики (продолжение)

в) Международная финансовая система и развитие (продолжение) (A/C.2/68/L.4 и A/C.2/68/L.60)

Проекты резолюций о международной финансовой системе и развитии (A/C.2/68/L.4 и A/C.2/68/L.60)

2. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции A/C.2/68/L.60, представленному г-жой Браун (Ямайка), заместителем Председателя Комитета, по итогам неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/68/L.4. Насколько он понимает, Комитет согласен отступить от требования о 24 часах, предусмотренного правилом 120 правил процедуры.

3. *Решение принимается.*

4. **Председатель** говорит, что данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

5. *Проект резолюции A/C.2/68/L.60 принимается.*

6. *Проект резолюции A/C.2/68/L.4 снимается с рассмотрения.*

д) Сырьевые товары (продолжение) (A/C.2/68/L.16 и A/C.2/68/L.71)

Проекты резолюций по сырьевым товарам (A/C.2/68/L.16 и A/C.2/68/L.71)

7. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции A/C.2/68/L.71, представленному г-жой Браун (Ямайка), заместителем Председателя Комитета, по итогам неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/68/L.16. Проект резолюции A/C.2/68/L.71 в настоящее время имеется лишь на английском языке. С учетом предстоящей Конференции Всемирной торговой организации на уровне министров в Бали, он предлагает принять решение на основании текста на английском языке, отмечая при этом, что тексты проекта на всех шести официальных языках Организации Объединенных Наций

будут включены в доклад по данному подпункту, который будет представлен на рассмотрение Генеральной Ассамблеи позднее в этом месяце. Данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

8. *Проект резолюции A/C.2/68/L.71 принимается.*

9. *Проекта резолюции A/C.2/68/L.16 снимается с рассмотрения.*

Пункт 19 повестки дня: Устойчивое развитие (продолжение) (A/C.2/68/L.37/Rev.1)

Проект резолюции о совместных мерах по оценке экологического воздействия, связанного с веществами, выделяющимися из химических боеприпасов, затопленных в море, и повышению осведомленности об этом (A/C.2/68/L.37/Rev.1)

10. **Председатель** говорит, что, как он понимает, Комитет согласен отступить от требования о 24 часах, предусмотренного правилом 120 правил процедуры.

11. *Решение принимается.*

12. **Председатель** говорит, что данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

13. **Г-жа Рамошкайте** (Литва), выступая от имени Европейского союза и его государств-членов, говорит, что проект резолюции является значительным шагом вперед в развитие первой резолюции, принятой по этому вопросу в 2010 году. В нем содержится обращенный к государствам-членам призыв продолжать прилагать информационно-разъяснительные усилия по оценке и повышению осведомленности, делиться на добровольной основе соответствующей информацией и, по возможности, оказывать взаимную помощь и обмениваться опытом. Кроме того, Генеральному секретарю предлагается изучить возможность создания базы данных, содержащей предоставленную в рамках добровольного обмена информацию. К числу авторов проекта резолюции присоединились Бенин и Исландия.

14. **Председатель** говорит, что к числу авторов также присоединился Мадагаскар.

15. *Проект резолюции A/C.2/68/L.37/Rev.1 принимается.*

е) Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке (продолжение) (A/C.2/68/L.22 и A/C.2/68/L.64)

Проекты резолюций об осуществлении Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке (A/C.2/68/L.22 и A/C.2/68/L.64)

16. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции [A/C.2/68/L.64](#), представленному г-жой Хей (Новая Зеландия), докладчиком Комитета, по итогам неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции [A/C.2/68/L.22](#). Насколько он понимает, Комитет согласен отступить от требования о 24 часах, предусмотренного правилом 120 правил процедуры.

17. *Решение принимается.*

18. **Председатель** говорит, что данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

19. *Проект резолюции [A/C.2/68/L.64](#) принимается.*

20. *Проект резолюции [A/C.2/68/L.22](#) снимается с рассмотрения.*

г) Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его первой сессии в универсальном составе (продолжение) (A/C.2/68/L.32 и A/C.2/68/L.63)

Проекты резолюций по докладу Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его первой универсальной сессии и осуществлению положений раздела IV.C "Экологический компонент устойчивого развития" итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию (A/C.2/68/L.32 и A/C.2/68/L.63)

21. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции [A/C.2/68/L.63](#), представленному г-жой Хей (Новая Зеландия), докладчиком Комитета, по итогам неофициальных кон-

сультаций, проведенных по проекту резолюции [A/C.2/68/L.32](#). Насколько он понимает, Комитет согласен отступить от требования о 24 часах, предусмотренного правилом 120 правил процедуры.

22. *Решение принимается.*

23. **Председатель** говорит, что данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

24. *Проект резолюции [A/C.2/68/L.63](#) принимается.*

25. *Проект резолюции [A/C.2/68/L.32](#) снимается с рассмотрения.*

h) В гармонии с природой (продолжение) (A/C.2/68/L.43 и A/C.2/68/L.59)

Проекты резолюций по пункту повестки дня «В гармонии с природой» (A/C.2/68/L.43 и A/C.2/68/L.59)

26. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции [A/C.2/68/L.59](#), представленному г-жой Хей (Новая Зеландия), докладчиком Комитета, по итогам неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции [A/C.2/68/L.43](#). Данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

27. **Г-н Росселль Арсе** (Многонациональное Государство Боливия), координатор по данному проекту резолюции, предлагает внести незначительные редакционные изменения в пункт 7.

28. *Проект резолюции [A/C.2/68/L.59](#) с внесенными в него устными поправками принимается.*

29. *Проект резолюции [A/C.2/68/L.43](#) снимается с рассмотрения.*

i) Устойчивое горное развитие (продолжение) (A/C.2/68/L.31/Rev.1)

Проект резолюции об устойчивом горном развитии (A/C.2/68/L.31/Rev.1)

30. **Председатель** говорит, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Андорра, Казахстан и Коста-Рика. Данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

31. *Проект резолюции [A/C.2/68/L.31/Rev.1](#) принимается.*

Пункт 20 повестки дня: Осуществление решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и укрепление Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) (продолжение) (A/C.2/68/L.14, A/C.2/68/L.53 и A/C.2/68/L.61)

Проекты резолюций об осуществлении решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и укреплении Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) (A/C.2/68/L.14 и A/C.2/68/L.61)

32. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции [A/C.2/68/L.61](#), представленному г-ном Дханапалой (Шри-Ланка), заместитель Председателя Комитета, по итогам неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции [A/C.2/68/L.14](#). Насколько он понимает, Комитет согласен отступить от требования о 24 часах, предусмотренного правилом 120 правил процедуры.

33. *Решение принимается.*

34. **Председатель** обращает внимание Комитета на заявление о последствиях для бюджета по программам, содержащееся в документе [A/C.2/68/L.53](#) и представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи.

35. **Г-н Тхам Борг Тсейн** (Сингапур), координатор, говорит, что в проекте резолюции затрагивается ряд сложных политических вопросов и, в частности, в пункте 4, в результате достигнутого весьма деликатного политического компромисса, подтверждается, что необходимая работа по содействию и поддержке процесса подготовки к конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III) должна финансироваться из регулярного бюджета и за счет добровольных взносов, и содержится обращенный к Генеральному секретарю призыв мобилизовать добровольную поддержку на эти цели, а государствам-членам предлагается оказать такую поддержку.

36. *Проект резолюции [A/C.2/68/L.61](#) принимается.*

37. **Г-н Даунивалу** (Фиджи), выступая от имени Группы 77 и Китая, приветствует принятие проекта

резолюции [A/C.2/68/L.61](#) и его основную направленность, а также предложение правительства Эквадора выступить в качестве принимающей стороны Конференции Хабитат III в 2016 году и провозглашение Всемирного дня городов.

38. Оратор подчеркивает важность выделения достаточных ресурсов на цели повышения эффективности деятельности ООН-Хабитат по выполнению ее мандата. Группа 77 и Китай намерены соблюдать политические договоренности, достигнутые в ходе состоявшихся во Втором комитете неофициальных консультаций. Группа 77 и Китай также подтверждают свою приверженность принятой Советом управляющих ООН-Хабитат 19 апреля 2013 года резолюции [24/14](#) о вкладе в процесс подготовки к конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III) и его необходимой поддержке, в которой также говорится о том, что соответствующие расходы будут покрываться из средств регулярного бюджета и за счет добровольных взносов. В заключение Группа 77 и Китай предлагают Генеральному секретарю мобилизовать добровольную поддержку на эти цели и обращаются к государствам-членам с призывом оказать такую поддержку.

39. **Г-н Деванлей** (наблюдатель от Европейского союза), выступая от имени Европейского союза и его государств-членов, говорит, что они являются главными партнерами ООН-Хабитат и, соответственно, преисполнены решимости содействовать решению проблем населенных пунктов и устойчивому развитию городов. Урбанизация играет ключевую роль в сокращении масштабов нищеты, а сохраняющиеся высокие темпы этого процесса настоятельно ставят на повестку дня задачу создания устойчивых городов. Необходим комплексный подход к их развитию, способствующий созданию экономически процветающих, безопасных, социально интегрированных и экологически устойчивых городов. Европейский союз и его государства-члены поддерживают концептуальный подход, положенный в основу нынешних стратегии и программы работы ООН-Хабитат.

40. Европейский союз и его государства-члены также с удовлетворением отмечают включение в резолюцию существенных элементов, подчеркивающих важность ключевых условий и компонентов, необходимых для достижения устойчивого развития городов, в том числе таких, как гендерное равенство

во, расширение прав и возможностей женщин и участия местных органов власти, а также приветствуют провозглашение Всемирного дня городов.

41. Будучи привержены деятельности ООН-Хабитат и имеющей исключительно большое значение тематике населенных пунктов и устойчивого городского развития, Европейский союз и его государства-члены, вместе с тем, испытывают обеспокоенность и разочарование в связи с последствиями резолюции для бюджета по программам и недостаточно прозрачным характером процесса, который привел к их появлению. На основании последних слов пункта 14 предыдущей резолюции (резолюция 67/216 Генеральной Ассамблеи) и пункта 6 устного заявления Секретариата в связи с ее принятием у членов Европейского союза сложилось мнение, что Генеральный секретарь вернется к рассмотрению вопроса о возможных дополнительных потребностях в ресурсах, в случае возникновения такой необходимости, после того как Совет управляющих ООН-Хабитат примет решение по этому вопросу. Поскольку Совет управляющих ООН-Хабитат принял весьма однозначное решение по этому вопросу в своей резолюции 24/14 от 19 апреля 2013 года, Европейский союз и его государства-члены не понимают, почему выделение таких ассигнований не предусмотрено в первоначально предложенном бюджете на 2014–2015 годы и почему данные потребности не включены в пересмотренное предложение по бюджету.

42. Получив информацию о том, что могут возникнуть указанные последствия для бюджета по программам, еще в самом начале переговоров по проекту резолюции A/C.2/68/L.14, Европейский союз и его государства-члены, не жалея сил, активно включились в продолжительные переговоры с целью согласования соответствующих формулировок, которые устраивали бы все стороны. По итогам многочасовых переговоров с участием представителей Секретариата был выработан тщательно продуманный компромисс, нашедший отражение в пункте 4. В этом пункте четко и недвусмысленно подтверждается, что необходимая работа «будет финансироваться из регулярного бюджета и за счет добровольных взносов». В этой связи Европейский союз и его государства-члены не могут понять, почему в заявлении о последствиях для бюджета по программам ничего не сказано об использовании добровольных взносов, и выражают свое недоуме-

ние по поводу процедуры рассмотрения данного вопроса.

43. **Г-жа Робл** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что Соединенные Штаты всегда поддерживали и будут продолжать поддерживать деятельность ООН-Хабитат и с удовлетворением отмечают содержащееся в проекте резолюции выражение поддержки текущего обзора ООН-Хабитат, призванного содействовать повышению транспарентности, подотчетности, действенности и эффективности. Вместе с тем, ее делегация испытывает тревогу и разочарование по поводу сопутствующих переговорам недоразумений и очевидных просчетов, касающихся последствий для бюджета по программам. Соединенные Штаты четко выразили надежду на то, что средства, связанные с проведением Хабитат III, будут включены в бюджет ООН-Хабитат в качестве составной части ее общей просьбы о выделении ресурсов на двухгодичный период 2014–2015 годов, и Советом управляющих ООН-Хабитат было принято в этой связи решение 24/14; и тем не менее, соответствующее положение не было включено ни в первоначальный вариант предлагаемого бюджета, ни в его пересмотренный вариант.

44. В только что принятой резолюции четко говорится о том, что большинство необходимых ресурсов должно быть обеспечено за счет добровольных взносов. Поэтому цифры, приводимые в A/C.2/68/L.53, могут рассматриваться лишь в качестве первоначальной сметы общего объема ресурсов, не должны предвосхищать ход и итоги обсуждения в Пятом комитете и не должны рассматриваться как получившие одобрение государства-членов. Будучи по-прежнему твердо привержены цели и процессу намеченной на 2016 год Конференции Хабитат III, Соединенные Штаты, вместе с тем, глубоко разочарованы отсутствием транспарентности по некоторым аспектам процесса формирования бюджета, что не позволяет членам Комитета вникнуть во все нюансы этого процесса, спрашивать дополнительную информацию по ним и вести открытую дискуссию по последствиям для бюджета просьбы о выделении ресурсов.

45. **Г-жа Ониси** (Япония) от имени ее делегации выражает удовлетворение в связи с тем, что в резолюции затрагиваются вопросы равенства полов и расширения прав и возможностей женщин, которым ее правительство придает большое значение. В то же время ее делегация также глубоко разочарована

и обеспокоена бюджетными последствиями этой резолюции. Вызывает сожаление тот факт, что принятие резолюции влечет за собой последствия для бюджета по программам, которые стали неожиданностью для многих государств-членов, и что государства-члены не были в достаточном объеме информированы ни о предыдущей резолюции Генеральной Ассамблеи, ни о резолюции, принятой Советом управляющих ООН-Хабитат в апреле. Япония по-прежнему считает, что упомянутых последствий для бюджета по программам можно было избежать, если бы необходимая информация предоставлялась государствам-членам на всех этапах обсуждения в достаточном объеме, в четкой форме и своевременно. Ее делегация надеется, что подобная ситуация больше не повторится, и признает необходимость улучшения нынешних методов работы по определению последствий для бюджета по программам, с тем чтобы избежать недоразумений в будущем.

46. Общий объем последствий для бюджета по программам, вытекающих из принятия данной резолюции, должен, в конечном счете, быть сокращен, а часть расходов, связанных с процессом подготовки Хабитат III, должна быть покрыта за счет добровольных взносов, как это и предусмотрено пунктом 4 резолюции и было подтверждено предыдущими ораторами, включая координатора и представителя Фиджи, выступавшего от имени Группы 77 и Китая.

47. **Г-жа Петерсон** (Канада) говорит, что ее делегация с удовлетворением присоединилась к консенсусу по данному проекту резолюции, который призван содействовать прогрессу в рамках процесса подготовки Хабитат III. Вместе с тем, Канада также хотела бы выразить озабоченность по поводу содержания заявления о последствиях для бюджета по программам, в частности в связи с пунктом 4 резолюции. Она не уверена в обоснованности решения не включать в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций потребности в ресурсах, о которых говорится в решении 24/14 Совета управляющих ООН-Хабитат, и представить информацию о дополнительных последствиях для бюджета по программам на рассмотрение Второго комитета. Данные, содержащиеся в заявлении о последствиях для бюджета по программам, основаны на предварительных расчетах и должны, в соответствии с

правилами и положениями Организации, рассматриваться Пятым комитетом.

48. *Проект резолюции A/C.2/68/L.14 снимается с рассмотрения.*

Пункт 21 повестки дня: Глобализация и взаимозависимость (продолжение)

с) Сотрудничество в целях развития со странами со средним уровнем дохода (продолжение) (A/C.2/68/L.35 и A/C.2/68/L.65)

Проекты резолюций о сотрудничестве в целях развития со странами со средним уровнем дохода (A/C.2/68/L.35 и A/C.2/68/L.65)

49. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции A/C.2/68/L.65, представленному г-ном Дханалолой (Шри-Ланка), заместителем Председателя Комитета, по итогам неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/68/L.35. Насколько он понимает, Комитет согласен отступить от требования о 24 часах, предусмотренного правилом 120 правил процедуры.

50. *Решение принимается.*

51. **Председатель** говорит, что данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

52. **Г-н Порретти** (Аргентина), координатор, предлагает внести в проект незначительное редакционное изменение.

53. *Проект резолюции A/C.2/68/L.65 с внесенными в него устными поправками принимается.*

54. **Г-н Руис** (Колумбия) говорит, что его делегация придает большое значение только что принятой резолюции и включению вопроса о сотрудничестве со странами со средним уровнем дохода в повестку дня в области развития на период после 2015 года, что отвечает чаяниям и потребностям всех развивающихся стран. В резолюции признается, что вопросы развития должны рассматриваться на основе широкого и многостороннего подхода, и содержится обращенный к системе Организации Объединенных Наций призыв обеспечить согласованность действий по удовлетворению разнообразных потребностей стран со средним уровнем дохода в области развития путем, в частности, точной оценки национальных приоритетов и нужд этих стран с возмож-

ным использованием таких показателей, которые не ограничиваются критериями дохода на душу населения. Это станет важным шагом в направлении создания в рамках системы Организации Объединенных Наций всеобъемлющих стратегических рамок для сотрудничества в целях развития со странами со средним уровнем дохода. Главное внимание должно быть уделено необходимости не только искоренения крайней нищеты в странах со средним уровнем дохода, но и эффективного решения структурных проблем, с которыми сталкиваются эти страны в их усилиях по достижению устойчивого развития и формированию более интегрированного и более справедливого общества.

55. **Г-н Кальво Кальво** (Коста-Рика) говорит, что принятая резолюция носит исторический характер, знаменуя собой первый в истории случай рассмотрения на скоординированной основе в рамках системы Организации Объединенных Наций проблем, стоящих перед странами со средним уровнем дохода, с использованием показателей, которые не ограничиваются критериями дохода на душу населения. В резолюции также подчеркивается возможность использования структурного подхода для более глубокого понимания потребностей стран со средним уровнем дохода. Некоторые ценные уроки в этой связи можно извлечь из опыта стран Латинской Америки.

56. Отмечая, что между странами со средним уровнем доходов и наименее развитыми странами всегда существовали узы солидарности, он говорит, что его делегация приветствует принятие резолюции, которая не только представляет собой значительный шаг на пути к налаживанию сотрудничества в целях развития со странами со средним уровнем дохода, но и признает сложный характер процесса развития в странах со средним уровнем дохода и проблем нищеты и развития во всем мире.

57. **Г-н Лазарев** (Беларусь) говорит, что принятие этой резолюции является подлинной вехой в истории Организации Объединенных Наций. Это первая субстантивная и ориентированная на практические меры резолюция на тему сотрудничества со странами со средним уровнем дохода, в которых проживает большинство населения мира. Будучи страной со средним уровнем доходов, Беларусь приветствует принятие резолюции и намерена активно сотрудничать со всеми заинтересованными сторонами в целях ее полного осуществления. Улучшение коорди-

нации усилий в сфере сотрудничества со странами со средним уровнем дохода не только внутри Организации Объединенных Наций, но и с другими международными организациями, должно привести к более эффективному и более целенаправленному использованию ресурсов для целей развития, что, в свою очередь, будет способствовать поддержанию уровня развития, достигнутого странами со средним уровнем дохода на сегодняшний день. Кроме того, доноры будут иметь более четкую и транспарентную картину имеющейся базы ресурсов для сотрудничества в области развития со странами со средним уровнем дохода и будут в состоянии более достоверно оценивать их потребности.

58. Наименее развитые страны, чье сотрудничество со странами со средним уровнем дохода уже стало неотъемлемой частью процесса развития, теперь будут иметь возможность воспользоваться соответствующими руководящими принципами и передовым опытом для перехода к более высокому уровню развития.

59. **Г-н Деванлей** (наблюдатель от Европейского союза) говорит, что он хотел бы вновь заявить о приверженности Европейского союза и его государств-членов тем сбалансированным и сложным компромиссам, которые нашли отражение в указанной резолюции.

60. *Проект резолюции A/C.2/68/L.35 снимается с рассмотрения.*

Пункт 22 повестки дня: Группы стран, находящихся в особой ситуации (продолжение)

а) Последующая деятельность по итогам четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам (продолжение) (A/C.2/68/L.9 и A/C.2/68/L.58)

Проекты резолюций о последующей деятельности по итогам четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам (A/C.2/68/L.9 и A/C.2/68/L.58)

61. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции A/C.2/68/L.58, представленному г-жой Ребеда (Румыния), заместителем Председателя Комитета, по итогам неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/68/L.9. Данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

62. *Проект резолюции A/C.2/68/L.58 принимается.*

63. **Г-н Джебу** (Бенин), выступая от имени Группы наименее развитых стран, обращается к многосторонним и двусторонним донорам с просьбой соблюдать положения резолюции и обеспечить осуществление Стамбульской программы действий для наименее развитых стран. Необходимо незамедлительно приступить к формированию Группы экспертов по вопросам создания банка технологий в интересах наименее развитых стран. Необходимо также обеспечить выполнение обязательств, взятых партнерами в контексте Стамбульской программы действий, с тем чтобы помочь по крайней мере половине наименее развитых стран перейти в категорию стран со средним уровнем дохода.

64. *Проект резолюции A/C.2/68/L.9 снимается с рассмотрения.*

б) Конференция по всеобъемлющему 10-летнему обзору хода осуществления Алматинской программы действий (продолжение) (A/C.2/68/L.10 и A/C.2/68/L.55)

Проекты резолюций о конкретных действиях в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю: итоги Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок (A/C.2/68/L.10 и A/C.2/68/L.55)

65. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции A/C.2/68/L.55, представленному г-жой Ребеда (Румыния), заместителем Председателя Комитета, по итогам неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/68/L.10. Данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

66. *Проект резолюции A/C.2/68/L.55 принимается.*

67. *Проект резолюции A/C.2/68/L.10 снимается с рассмотрения.*

Пункт 23 повестки дня: Искоренение нищеты и другие вопросы развития (продолжение)

а) Проведение второго Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2008–2017 годы) (продолжение) (A/C.2/68/L.3 и A/C.2/68/L.57)

Проекты резолюций о втором десятилетии Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2008–2017 годы) (A/C.2/68/L.3 и A/C.2/68/L.57)

68. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции A/C.2/68/L.57, представленному г-жой Ребеда (Румыния), заместителем Председателя Комитета, по итогам неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/68/L.3. Данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

69. **Г-жа Ребеда** (Румыния), заместитель Председателя Комитета, вносит два незначительных редакционных изменения в проект резолюции.

70. *Проект резолюции A/C.2/68/L.57 с внесенными в него устными поправками принимается.*

71. **Г-н Наранг** (Индия) говорит, что Индия ведет борьбу с нищетой во всем мире на протяжении вот уже двух десятилетий и по-прежнему привержена повышению уровня жизни всех людей. Глобальная приверженность делу искоренения нищеты не должна ослабевать. Индия удивлена тем, что по поводу такой приверженности развернулась столь широкая дискуссия, не говоря уже о переговорах. На Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию («Рио +20») был утвержден четкий мандат: ликвидация нищеты является важнейшей глобальной задачей и должна быть краеугольным камнем устойчивого развития. Искоренение нищеты является важнейшим экономическим, политическим и моральным императивом, и его признание в качестве главной и всеобъемлющей цели программы действий в области развития на период после 2015 года не может быть предметом переговоров. Все партнеры и делегации должны продолжать работу по достижению согласия в отношении путей укрепления национальных и международных усилий, направленных на искоренение нищеты.

72. *Проект резолюции A/C.2/68/L.3 снимается с рассмотрения.*

Пункт 25 повестки дня: Сельскохозяйственное развитие, продовольственная безопасность и питание (продолжение) (A/C.2/68/L.20/Rev.1, A/C.2/68/L.21, A/C.2/68/L.28, A/C.2/68/L.52 и A/C.2/68/L.56)

Проект резолюции о провозглашении 2016 года Международным годом зернобобовых (A/C.2/68/L.20/Rev.1)

73. **Председатель** говорит, что данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

74. **Г-н Карачай** (Турция), выступая также от имени Пакистана, говорит, что главная цель этой резолюции состоит в повышении информированности о роли зернобобовых в обеспечении продовольственной безопасности, питания, сокращения масштабов голода и нищеты в сельских районах по всему миру и об их исключительно важном значении для развивающихся стран. К числу авторов проекта резолюции присоединился Маврикий.

75. **Председатель** говорит, что к числу авторов проекта резолюции также присоединились Афганистан и Кыргызстан.

76. *Проект резолюции A/C.2/68/L.20/Rev.1 принимается.*

Проекты резолюций о провозглашении Всемирного дня почв и Международного года почв (A/C.2/68/L.21 и A/C.2/68/L.52)

77. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции A/C.2/68/L.52, представленному г-жой Браун (Ямайка), заместителем Председателя Комитета, по итогам неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/68/L.21. Данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

78. **Г-н Васильев** (Российская Федерация) говорит, что его делегация полностью поддерживает проект резолюции и хотела бы присоединиться к числу его авторов.

79. *Проект резолюции A/C.2/68/L.52 принимается.*

80. *Проект резолюции A/C.2/68/L.21 снимается с рассмотрения.*

Проекты резолюций о сельскохозяйственном развитии, продовольственной безопасности и питании (A/C.2/68/L.28 и A/C.2/68/L.56)

81. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции A/C.2/68/L.56, представленному г-жой Браун (Ямайка), заместителем Председателя Комитета, по итогам неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/68/L.28. Данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

82. **Г-жа дель Кастильо** (Доминиканская Республика), координатор, обращает внимание Комитета на изменения редакционного характера, которые необходимо внести в пункты 3, 9, 25, 29 и 41.

83. *Проект резолюции A/C.2/68/L.56 с внесенными в него устными поправками принимается.*

84. **Г-жа Робл** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что ее делегация с удовлетворением присоединяется к консенсусу по этой резолюции и вновь заявляет о своей неизменной поддержке более широкой цели — обеспечения безопасности в сфере продовольствия и питания во всем мире. Вот уже более десяти лет Соединенные Штаты являются крупнейшим в мире поставщиком продовольственной помощи. Признавая необходимость улучшения положения в такой важнейшей для человека области, как доступ к продовольствию, Соединенные Штаты не согласны с какой бы то ни было интерпретацией резолюции или других документов на эту тему, предполагающей, что государства имеют определенные экстерриториальные обязательства, проистекающие из права на питание. Хотя одна из целей Соединенных Штатов состоит в создании в мире условий, позволяющих каждому человеку иметь доступ к достаточному количеству продовольствия, Соединенные Штаты не являются участником Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и их присоединение к консенсусу не означает, что они признают какие-либо изменения норм действующего международного конвенционного или международного обычного права, касающихся прав в области питания. Поскольку Соединенные Штаты не рассматривают право на питание в качестве подлежащей исполнению правовой нормы, они истолковывают содержащиеся в резолюции ссылки на право на питание в отношении государств — участников Пакта в соответствии со смыслом пункта 1 его статьи 2, а

ссылки на обязательства государств-членов в отношении права на питание считают применимыми только в том случае, если такие государства взяли на себя соответствующие обязательства.

85. *Проект резолюции A/C.2/68/L.28 снимается с рассмотрения.*

Пункт 26 повестки дня: На пути к глобальному партнерству (продолжение) (A/C.2/68/L.24/Rev.1)

Проект резолюции, озаглавленный «На пути к глобальному партнерству: принципиальный подход к укреплению сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и всеми соответствующими партнерами» (A/C.2/68/L.24/Rev.1)

86. **Председатель** говорит, что данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

87. **Г-жа Рамошкайте** (Литва), выступая от имени Европейского союза и его государств-членов, говорит, что объединение усилий, прилагаемых во имя достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в первую очередь целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, позволит добиться более значимых результатов. Частному сектору и другим заинтересованным сторонам принадлежит важная роль в этой сфере, и поэтому их следует поощрять к участию в работе Организации Объединенных Наций. В этой связи система Организации Объединенных Наций приступила к разработке стратегического подхода к партнерским связям, в рамках которого «Глобальному договору» и многочисленным партнерствам с участием учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций по-прежнему отводится важная роль в развитии диалога и сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и всеми соответствующими заинтересованными сторонами, прежде всего представителями частного сектора. Проект резолюции призван обратить внимание на прогресс, достигнутый за последние два года в деле укрепления глобального партнерства, и усовершенствовать общесистемный подход к партнерствам, особенно в том, что касается транспарентности, подотчетности и должной осмотрительности. К числу авторов проекта резолюции присоединились Австралия, Армения, Багамские Острова, Республика Молдова, Сан-Марино и Чили.

88. **Г-н Фукс** (Швейцария) говорит, что в текст проекта резолюции на английском и испанском языках необходимо внести незначительные редакционные изменения, которые будут направлены непосредственно Секретарю Комитета.

89. **Председатель** говорит, что к числу авторов проекта резолюции присоединился Азербайджан.

90. *Проект резолюции A/C.2/68/L.24/Rev.1 принимается при условии внесения незначительных изменений в текст на английском и испанском языках.*

Организация работы

91. **Председатель** отмечает, что методы работы Второго комитета уже пересматривались неоднократно в ходе нынешней сессии и их обзор будет продолжаться.

Заседание закрывается в 17 ч. 30 м.